

## Einführung

Danke für den Kauf einer Eiswürfelmaschine der Marke ‚Vertical System‘. Sie haben eine der zuverlässigsten Eismaschinen erworben, die heute auf dem Markt sind.

Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen in diesem Handbuch; diese enthalten wichtige Informationen zur Sicherheit bei der Montage, Bedienung und Wartung.

## Hinweise

Dieses Gerät ist für den Einsatz in Haushalten und ähnlichen Anwendungen wie z. B. Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, in landwirtschaftlichen Betrieben und durch Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen, in Bed and Breakfast-Anlagen, in der Gastronomie und ähnlichen Anwendungen außerhalb des Einzelhandels bestimmt.

Die Installation dieses Geräts muss vom Technischen Kundendienst durchgeführt werden. Der Netzstecker sollte an einer zugänglichen Stelle angebracht werden.

Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel weder eingeklemmt noch beschädigt wird. Bringen Sie keine Mehrfachsteckdosen oder tragbare Netzteile an der Rückseite des Geräts an.

Trennen Sie immer das Gerät vom Netz, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.

Alle Änderungen, die in der Verkabelung für den richtigen Anschluss der Maschine notwendig sind, sollten nur von fachlich qualifiziertem und autorisiertem Personal durchgeführt werden.

Jede Verwendung der Eiswürfelmaschine außer zur Herstellung von Eiswürfeln aus Trinkwasser, gilt als zweckentfremdet.

Änderungen durchzuführen oder diese zu versuchen sind extrem gefährlich und führen zum Erlöschen der Garantie.

Das Gerät sollte nicht von Kindern oder gebrechlichen Personen ohne Aufsicht verwendet werden. Es sollte nicht im Freien verwendet werden oder dem Regen ausgesetzt sein.

Das Gerät sollte mit dem mitgelieferten Netzkabel angeschlossen werden.

Das Gerät muss zwingend geerdet werden, um mögliche Stromschläge an Personen oder Sachschäden zu vermeiden. Die Maschine muss nach den örtlichen und / oder nationalen Vorschriften und Gesetzen geerdet werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine mangelhafte Erdung der Anlage verursacht werden.

Um die Effizienz dieser Maschine und deren reibungsloses Funktionieren zu garantieren, ist es wichtig, die Anweisungen des Herstellers zu beachten, vor allem wenn es sich um Wartungs- und Reinigungsarbeiten handelt, die nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden sollten.

**ACHTUNG:** Eingriffe von unqualifizierten Personen sind nicht nur gefährlich, sie können auch schwere Schäden verursachen. Im Falle einer Störung wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Wir empfehlen Ihnen, immer Originalersatzteile zu verwenden.



Dieses Signal bedeutet "Brandgefahr / Entzündliche Materialien" aufgrund der Verwendung von brennbarem Kühlmittel.

Bei Kompressionsgeräten, die mit brennbaren Kühlmitteln betrieben werden, sollten Sie zusätzlich die nachfolgend aufgeführten Warnhinweise beachten:

- Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaustruktur frei.
- Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- Beschädigen Sie den Kühlmittelkreislauf nicht.
- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Lebensmittelfächern des Gerätes, es sei denn, sie entsprechen den vom Hersteller empfohlenen Typen.
- Lagern Sie in diesem Gerät keine explosiven Stoffe wie z.B. Aerosoldosen mit einem brennbaren Treibmittel.

Im Falle eines Lecks von brennbarem Kühlmittel:

- Keine Flammen in der Nähe des Gerätes erzeugen.
- Das Gerät nicht ein- und ausschalten oder den Stecker ein- und ausstecken.

- Den Bereich, in dem sich das Gerät befindet, durch Öffnen von Türen und/oder Fenstern sofort lüften.
- Einen zugelassenen technischen Service anrufen.

Entsorgung des Eisbereiters: das Unternehmen empfiehlt, die Vorschriften der einzelnen Länder bezüglich der umweltfreundlichen Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten wie diesem zu befolgen. Der Benutzer, der dieses Gerät entsorgen möchte, muss sich mit dem Hersteller in Verbindung setzen und die Methode zur angemessenen getrennten Sammlung für die nachfolgenden Behandlungen befolgen.

## Entgegennahme dermaschine

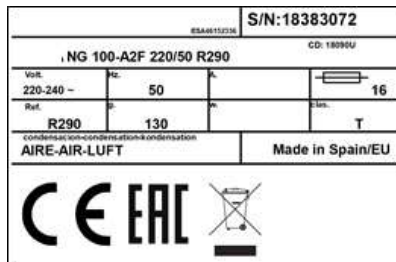
Überprüfen Sie die Außenverpackung. Bei Beschädigung reklamieren Sie beim Spediteur. Um das Vorliegen eines Schadens nachzuweisen, entpacken Sie es in der Gegenwart des Speditors und notieren Sie auf dem Empfangsdokument oder auf einem separaten Dokument den Schaden, den die Maschine evtl. hat.

Geben Sie immer die Maschine- und Modellnummer an. Diese Nummer ist an drei Stellen aufgedruckt:

**Verpackung:** An der Außenverpackung befindet sich ein Etikett mit der Seriennummer.



- (1) **Außen an der Maschine:** Auf der Rückseite befindet sich ein Etikett mit denselben Merkmalen wie das oben genannte.
- (2) **Typenschild:** Auf der Rückseite der Maschine



Überprüfen Sie, ob sich im Inneren der Maschine komplett das Installations-Kit befindet, bestehend aus:

- Eisschaber, Ablaufschlauch, vier Beineundeine Bedienungsanleitung.
- Garantieund Seriennummer
- Wasseranschluss und Filter Dichtungen.

**ACHTUNG:** alle Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Kartons und Holzpaletten) sollten nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie eine potenzielle Gefahrenquelle sind.

# Installation

## MASCHINENSTANDORT

Diese Eismaschine ist nicht für den Einsatz im Freien konstruiert. Die Eismaschine sollte nicht in der Nähe von Öfen, Grills oder anderen Geräten, die viel Wärme erzeugen, aufgestellt werden.

Die "Vertical System" Maschinen funktionieren bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C (41°F) und 43°C (109.4°F). Unterhalb der Mindesttemperatur können Schwierigkeiten bei der Entnahme von Würfeln auftreten. Oberhalb der Höchsttemperatur verkürzt sich die Lebensdauer des Kompressors und die Produktion sinkt erheblich.

Die luftgekühlte Eismaschine Untertischgerät nimmt die Luft von der Vorderseite auf und gibt sie über die seitlichen, hinteren und auch vorderen Gitter ab, dank der neuen schrägen Struktur und Platzierung des Kondensators. Legen Sie keine Gegenstände auf die Eismaschine oder vor das vordere Gitter. Wenn der vordere Lufteinlass ganz oder teilweise versperrt ist oder wenn durch die Aufstellung heiße Luft aus einem anderen Gerät anfällt und die Aufstellung der Maschine nicht geändert werden kann, empfehlen wir dringend eine Wasserkondensatormaschine zu installieren. Das Gerät erlaubt es, versenkt zu arbeiten, mit einer Reduzierung der Leistung

Die luftgekühlte Eismaschine modular nimmt die Luft vom hinteren Teil der Maschine auf und führt sie durch die Seitengitter. Falls es nicht möglich ist, die empfohlenen Mindestabstände für diese Maschine einzuhalten (siehe Abbildung im Abschnitt 3.3), empfehlen wir die Installation einer wassergekühlten Maschine.

Der Aufstellort sollte genügend Platz für Wasseranschlüsse, Abwasser und Stromanschluss auf der Rückseite der Eismaschine haben. Es ist wichtig, dass das Wasseranschlussrohr nicht in der Nähe von Wärmequellen vorbeiführt, damit die Eiswürfelherstellung nicht beeinträchtigt wird.

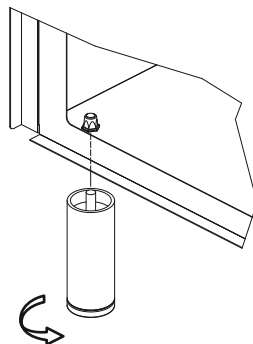
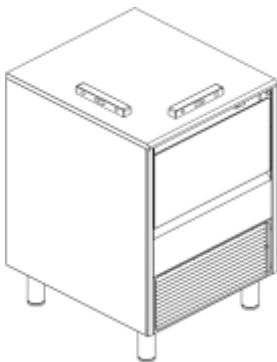
## DIE EISMASCHINE NIVELLIEREN

Benützen Sie eine Wasserwaage an der Maschine, um sicherzustellen, dass die Maschine perfekt nivelliert ist.

Nur für Modelle Untertischgeräte:

Schrauben Sie die Stellfüße an der Unterseite der Maschine so gut wie möglich an. Bewegen Sie die Maschine bis zu ihrer endgültigen Position.

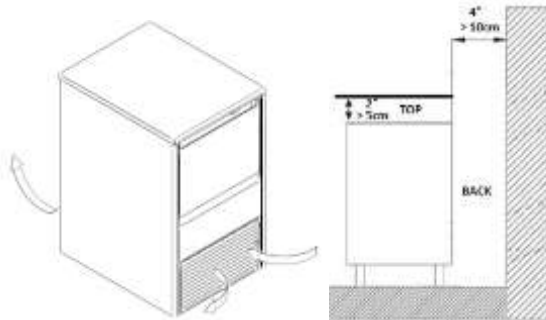
Verwenden Sie eine Wasserwaage oberhalb der Maschine. Drehen Sie jeden Fuß soweit wie es nötig ist, um die Maschine von vorne nach hinten und von links nach rechts zu nivellieren.



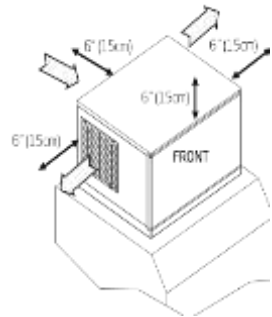
## MINDESTABSTÄNDE ZU ANDEREN GEGENSTÄNDEN

Unten sehen Sie die empfohlenen Mindestabstände für optimalen Betrieb und Bedienung.

### UNTERTISCH-MODELLE MODELLE



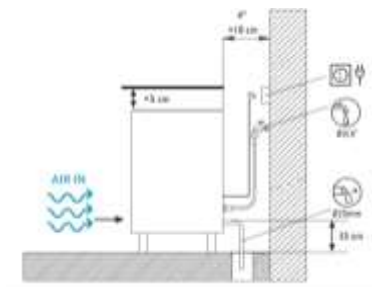
### MODULARE MODELLE



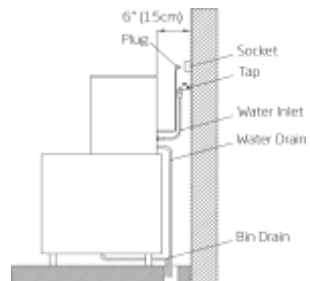
## ANSCHLUSSSCHEMA

Der Standort sollte ausreichend Platz für Wasseranschlüsse, Abwasser und Stromanschluss auf der Rückseite der Maschine haben.

### UNTERTISCH-MODELLE



### MODULARE MODELLE



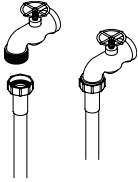
## WASSERANSCHLUSS

Die Wasserqualität beeinflusst die Reinigungsintervalle und letztendlich die Lebensdauer des Produkts (hauptsächlich bei Einheiten mit Wasserkühlung). Es hat auch einen bedeutenden Einfluss auf das Aussehen, die Härte und Geschmack des Eises.

Die örtlichen Wasserbedingungen können eine Wasseraufbereitung notwendig machen, um die Bildung von Kalk zu reduzieren und den Geschmack und die Transparenz des Eises zu verbessern. Wenn Sie ein Wasserfiltersystem installieren, wenden Sie sich an die mit dem Filtersystem gelieferten Anweisungen.

Der Wassereingangsdruck sollte zwischen 0,7 und 6 bar (10 und 85 psi) betragen. Steigt der Druck über diese Werte, dann installieren Sie einen Druckregler.

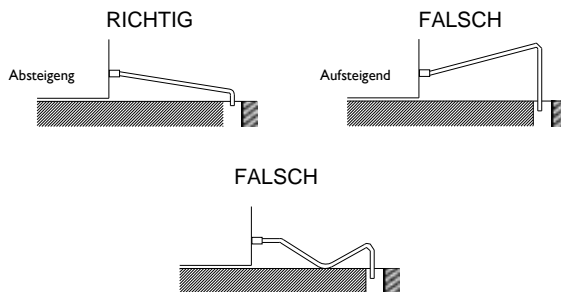
**ACHTUNG:** Die Maschine muss nach den geltenden.



## ABFLUSS-ANSCHLUSS

Der Abfluss muss niedriger sein als die Maschine, mindestens 150 mm (5,9“).

Das Abflussrohr sollte möglichst einen Innendurchmesser von 30 mm (1,18“) haben, die Neigung mindestens 3 cm/m (0,36“/Fuß), siehe Abbildung.



## STROMANSCHLUSS

Dieses Gerät muss zwingend geerdet werden, um mögliche Stromschläge an Personen oder Sachschäden zu vermeiden. Es sollte jeweils nach den örtlichen und / oder nationalen Vorschriften und Gesetzen geerdet werden.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch schlechte Erdung der Anlage verursacht wurden.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch ein speziell montiertes Kabel ersetzt werden, welches vom Hersteller oder Service geliefert werden. Ein solcher Austausch muss durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden.

Die Maschine sollte so platziert werden, dass man einen Mindestabstand zwischen der Rückseite und der Wand lässt, um einen leichten und risikolosen Zugang zum Kabelstecker zu ermöglichen.

Schützen Sie die Steckdose. Es empfiehlt sich die Installation von Schalter und Sicherung.

Die Spannung ist auf dem Typenschild und auf dem Datenblatt dieser Betriebsanleitung angegeben. Abweichungen von mehr als 10% von der Nennspannung auf dem Typenschild können zu Schäden führen oder verhindern, dass die Maschine startet.

## INSTALLATION VON MODULAREN GERÄTEN ÜBER BEHÄLTERN

Die modularen Eismaschinen müssen entsprechend den Anweisungen in dieser Betriebsanleitung auf Behältern installiert werden.

Sie sollten die Stärke und Stabilität der gesamten Einheit, Maschine-Behälter“ überprüfen, sowie die Befestigung der Elemente. Folgen Sie den Anweisungen des Behälterherstellers.

## Inbetriebnahme

### (1) Vorhergehende Überprüfung

- Ist die Maschine nivelliert?
- Entsprechen Spannung und Frequenz den Angaben auf dem Typenschild?
- Sind die Abläufe angeschlossen und funktionsbereit?
- Liegen Umgebungstemperatur und Wasser im Rahmen der folgenden Werte?

	UMGEBUNG	WASSER
<b>MAXIMUM</b>	143° C / 109° F	35°C / 95° F
<b>MINIMUM</b>	10° C / 43° F	5°C / 35° F

- Ist der Wasserdruck der geeignete?

<b>MINIMUM</b>	0.7 Bar (10 psig)
<b>MAXIMUM</b>	6 Bar (85 psig)

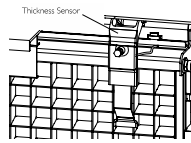
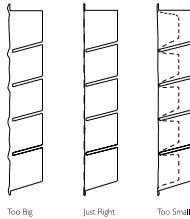
**HINWEIS:** Wenn der Wasserzulaufdruck mehr als 6 bar (85 psi) beträgt, dann installieren Sie einen Druckminderer.

### (2) Inbetriebnahme

Nachdem Sie die Installationsanweisungen befolgt haben (Lüftung, lokale Bedingungen, Temperaturen, Wasserqualität, etc.), gehen Sie wie folgt vor:

- Öffnen Sie den Wasserhahn. Auf Dichtheit überprüfen.
- Bei den Untertischmodellen öffnen Sie die Tür und entfernen Sie die Schutzelemente, die sich im Vorhang befinden. Bei den modularen Modellen entfernen Sie die beiden Verriegelungsschrauben an der Oberseite der Maschine; entfernen Sie die Vorderplatte und entfernen Sie die Schutzelemente, die sich im Vorhang und im Stärkesensor befinden.
- Prüfen Sie, ob sich der Vorhang frei bewegt. Für modulare Modelle auch sicherstellen, dass der Stärkesensor sich frei bewegt.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Für Untertischmodelle: Drücken Sie den blauen Schalter auf der Vorderseite der Maschine. Für modulare Modelle: Drücken Sie den blauen Schalter, welcher sich auf der Rückseite der Maschine befindet, und stellen Sie den Arbeitsschalter (Eis-Reinigung) auf Position I.
- Stellen Sie sicher, dass es keine Vibrationen oder Reibungen in den Elementen gibt.
- Stellen Sie sicher, dass die Wassertropfen einheitlich im Verdampfer auftreffen und dass alle Würfel ausreichend nass sind.
- Schließen Sie die Tür (bei Untertischmodellen) / Setzen Sie die Vorderplatte an ihren Platz (bei modularen Modellen).
- Verify that after the final cycle, the frost on the aspiration pipe is at 20 mm (0.78 in) of the compressor.
- Für modulare Modelle: Überprüfen Sie die Eisplatte mit den Zeichnungen unten. Für den Fall, dass der Stärkesensor eingestellt werden muss, drehen Sie die Einstellschraube im Uhrzeigersinn, um die Stärke der Brücke zu erhöhen. Gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Stärke der Brücke zu reduzieren.
- Bei Untertischmodellen den Thermostatzyklus einstellen.

### Modular Models



### Undercounter Models



Schäden durch mangelnde Wartung und Reinigung sind nicht durch die Garantie gedeckt.

### (3) Betriebssequenz

- **Erstmalige Inbetriebnahme:** Beim ersten Start der Maschine gibt es eine Verzögerung von 30 Sekunden in der Einschaltsequenz, sie beginnt mit der Erntesequenz, um sicherzustellen, dass die Wasserschale gefüllt ist.
- **Gefriersequenz:** Der Kompressor wird eingeschaltet. Das Wasser zirkuliert von der Wasserschale zum oberen Verteiler, fließt durch jede Würfelzelle und gefriert dort. Bei Modellen mit Untertisch ist die Einfrierzeit eine programmierte Zeit, die nach der zuvor angegebenen Tabelle eingestellt werden kann. Bei modularen Modellen hängt diese Zeit von der Einstellung des Dickensensors ab.
- **Entnahmesequenz:** Das Heißgasventil wird geöffnet und aktiviert gleichzeitig das Wassereinlassventil während einer bestimmten Zeit, um die Wasserschale mit der entsprechenden Wassermenge zu füllen. Die Eisplatte gleitet vom Verdampfer ab und fällt in den Behälter. Das Öffnen des Vorhangs beendet den Entnahmeschritt. Danach beginnt die Gefriersequenz erneut.
- Wenn der Vorratsbehälter voll ist, kann die Eisplatte nicht herunterfallen und die Vorhänge bleiben geöffnet. Die Maschine schaltet sich ab, bis genügend Eis aus dem Vorratsbehälter entfernt wurde und sich der Vorhang wieder schließt.

## Pflege- und reinigungsverfahren

Es liegt in Ihrer Verantwortung, die Eismaschine und den Eisspeicher in angemessenen keimfreien Bedingungen zu halten.

Die Eismaschinen erfordern auch eine gelegentliche Reinigung des Wassersystems mit einer bestimmten Chemikalie. Dieses Produkt löst die Ansammlung von Kalk auf, welches sich während der Eisherstellung bildet. Desinfizieren Sie den Eisspeicher so oft, wie es die lokalen Vorschriften zum Gesundheitsschutz erfordern und jedes Mal, wenn die Maschine gereinigt und desinfiziert wird.

Das Wassersystem der Maschine sollte mindestens 2 mal im Jahr gereinigt und desinfiziert werden.

**ACHTUNG:** Vermischen Sie nicht die Reinigungs- und Desinfektionslösungen.

**WARNUNG:** Verwenden Sie Gummihandschuhe und Schutzbrillen beim Umgang mit dem Reinigungs- oder Desinfektionsmittel.

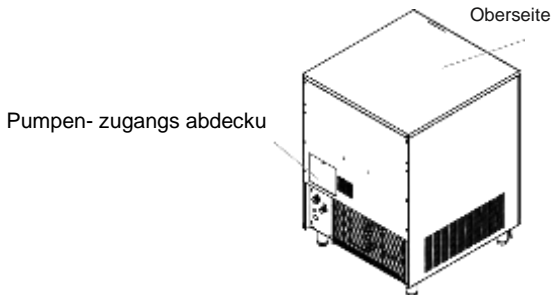
**WARNUNG:** Das Gerät muss während der Reinigungs- und Desinfektionsmaßnahmen immer ausgeschaltet sein.

### (1) Reinigung des Wasserverteilsystems Für Untertisch-Modelle

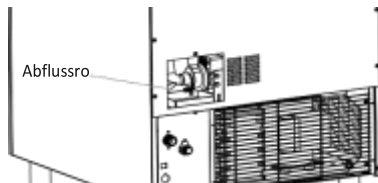
- 1) Stellen Sie den Schalter auf Position OFF, nachdem das Eis am Ende der Erntephase aus dem Verdampfer gefallen ist, oder stellen sie ihn direkt auf Position OFF und lassen Sie das Eis aus dem Verdampfer schmelzen.

**ACHTUNG:** Verwenden Sie niemals etwas, um das Eis mit Gewalt aus dem Verdampfer zu entfernen.

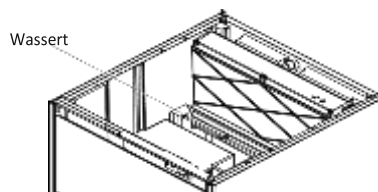
- 2) Entfernen Sie die hintere Metallabdeckung und die Oberseite (falls dies notwendig ist, um die Reinigung zu erleichtern).



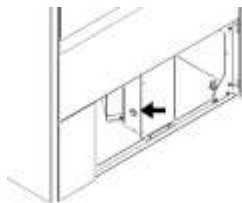
- 3 Entfernen Sie das gesamte Eis aus dem Vorratsbehälter.
- 4 Entfernen Sie das Neben-Abflussrohr in der Nähe der Pumpe und entleeren Sie den Wasserbehälter. Stellen Sie ihn an seine ursprüngliche Position zurück, um ein Verschütten von Wasser zu vermeiden.



- 5 Bereiten Sie eine Lösung mit einem geeigneten Produkt für die Reinigung von Maschinen zu (Kalk). Verwenden Sie keine Salzsäure. Wir empfehlen die Verwendung eines Produkts, welches Kalk entfernt, genehmigt durch NSF und das nach den Anweisungen des Herstellers zubereitet wird.
- 6 Füllen Sie den Wassertank mit der Lösung.

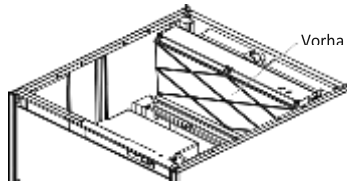


- 7 Stellen Sie den Kompressorschalter (siehe Abbildung unten) auf Position 0, und aktivieren Sie die Maschine, damit die Wasserpumpe läuft. Lassen Sie die Lösung 30-40 Minuten zirkulieren und schalten Sie die Maschine dann aus.





- 8) Schalten Sie die Strom- und Wasserversorgung ab.
- 9) Entfernen Sie das Neben-Abflussrohr und spülen Sie die Lösung, welche den Kalk und den Abfall entfernt. Setzen Sie es wieder an seinen Platz.
- 10) Mischen Sie genug Lösung (wie in Punkt 5), um die Teile zu reinigen und die inneren Lebensmittelbereich zu benetzen.
- 11) Entfernen Sie den Vorhang.



- 12) Reinigen Sie die gesamte Vorhangfläche mit dem Reinigungsprodukt, indem Sie eine Bürste (nicht aus Draht) oder Tuch verwenden. Spülen Sie alle Bereiche mit Wasser.
- 13) Reinigen Sie alle Innenflächen des Frostfaches (einschließlich des Eisvorratsbehälters) mit der Reinigungslösung, indem Sie einen Pinsel oder Tuch verwenden. Spülen Sie alle Bereiche mit Wasser.
- 14) Mischen Sie eine Desinfektionslösung, in dem Sie eine Lebensmittelhypochloritlösung benutzen, (genehmigt durch EPA / FDA), um eine Lösung von 100 bis 200 ppm freies Chlor zu bilden.
- 16) Desinfizieren Sie die gesamte Vorhangfläche, indem Sie genug Desinfektionslösung mit einem Tuch oder Schwamm auftragen.
- 17) Desinfizieren Sie alle Flächen des Kühlfaches (einschließlich des Eisspeichers), indem Sie genug Desinfektionslösung mit einem Tuch oder Schwamm auftragen.
- 18) Setzen Sie den Vorhang wieder ein.
- 19) Schließen Sie das Netzkabel und die Wasserversorgung an.
- 20) Füllen Sie den Wassertank mit der Desinfektionslösung.
- 21) Starten Sie die Maschine, um die Pumpe zu aktivieren. Lassen Sie die Lösung für 20 Minuten zirkulieren und schalten Sie die Maschine aus.
- 22) Entfernen Sie das Neben-Abflussrohr und spülen Sie die Desinfektionslösung und den Abfall aus. Setzen Sie es wieder ein. Füllen Sie den Tank mit Wasser und nehmen Sie die Maschine in Betrieb, um zu ermöglichen, dass das Wasser für 5 Minuten zirkuliert und schalten Sie dann die Maschine aus. Wiederholen Sie diesen Vorgang noch zwei Mal, um gründlich zu spülen.
- 23) Entfernen Sie das Nebenrohr, um das Wasser abfließen zu lassen. Setzen Sie es wieder ein und füllen Sie den Tank mit Wasser, um sicherzustellen, dass die Pumpe richtig funktioniert.
- 24) Schalten Sie den Kompressorschalter ein (Position I).
- 25) Setzen Sie die hintere Metallabdeckung und die obere Abdeckung wieder ein.
- 26) Schalten Sie die Maschine ein und entsorgen Sie die ersten beiden Ernten.

#### REINIGUNG DES EISSPEICHERS (BEI UNTERTISCH-MODELLEN).

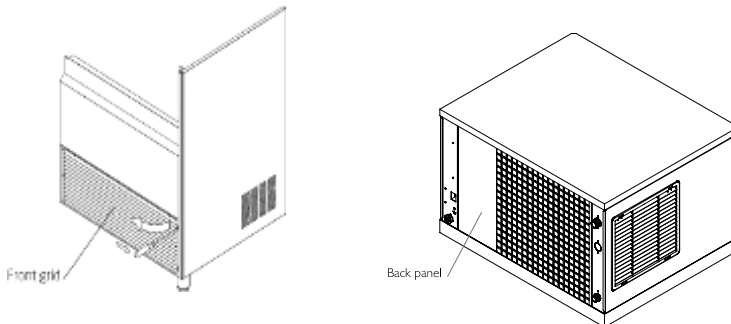
- 1) Schalten Sie die Maschine aus, schließen Sie den Wasserhahn und leeren Sie den Eisspeicher.
- 2) Verwenden Sie die Reinigungslösung, um die gesamte Fläche des Eisspeichers zu reinigen. Verwenden Sie eine Bürste oder ein Tuch. Spülen Sie danach alle Bereiche gründlich mit klarem Wasser.

- 3) Verwenden Sie das Desinfektionsmittel, um die gesamte Fläche des Eisspeichers zu desinfizieren. Verwenden Sie eine Bürste oder ein Tuch.
- 4) Mit genügend Wasser spülen, trocknen, die Maschine starten und den Wasserhahn öffnen.

## REINIGUNG DES KONDENSATORS

### (1) Luftkondensator

- 1) Schalten Sie die Maschine aus und schließen Sie den Wasserhahn.
- 2) Bei Untertischmodellen entfernen Sie das vordere Gitter, indem Sie die beiden Clips drücken, die sich auf der rechten Seite befinden (siehe Abbildung).



- (1) Reinigen Sie den Kondensator mit einem Staubsauger, einer weichen Bürste oder Luftdruck mit niedrigem Druck. Reinigen Sie von oben nach unten, nicht von Seite zu Seite. Achten Sie darauf, die Kondensatorrippen nicht zu verbiegen.

### (2) WasserGekühler Kondensator

Der Wasserkühler kann wegen Ansammlung von Kalk eine Reinigung erfordern. Der Reinigungsvorgang erfordert spezielle Pumpen und Reinigungslösungen. Diese sollten durch Wartungspersonal oder qualifiziertes Fachpersonal durchgeführt werden.

## AUSSENREINIGUNG DER MASCHINE

Reinigen Sie den Bereich rund um die Maschine so oft wie nötig, um ihn sauber zu halten. Sie können einen Schwamm mit Reinigungsmittel und Wasser verwenden, um den Staub und den Schmutz am Äußeren der Maschine zu entfernen. Trocknen Sie ihn mit einem sauberen und weichen Tuch. Sie können einen bestimmten Reiniger für Edelstahl verwenden, falls dies erforderlich erscheint.

## WASSERAUSTRITTE ÜBERPRÜFEN

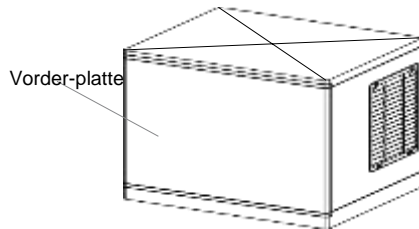
Wann immer Sie an der Maschine hantieren überprüfen Sie alle Wasseranschlüsse, Schellen, Leitungen und Schlauchschellen, dass keine Lecks vorhanden sind und um Brüche und Überschwemmungen zu verhindern.

### (2) Reinigung des Wasserverteilung Für Die Modularen Modelle

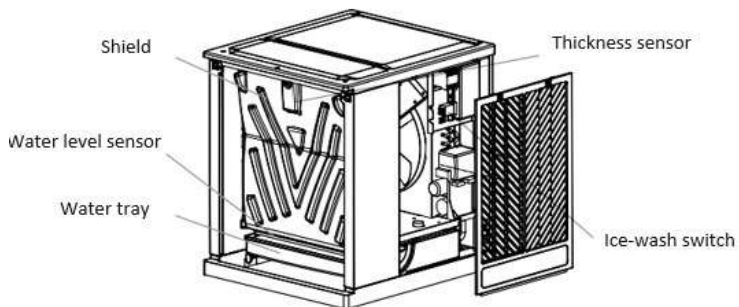
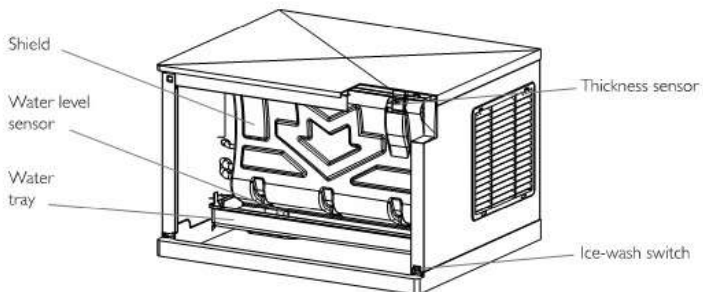
Stellen Sie den Schalter „Eis-Reinigung“ auf Position OFF (Position 0), nachdem das Eis am Ende der Startphase vom Verdampfer fällt oder stellen Sie den Schalter „Eis-Reinigung“ auf Position OFF und lassen Sie das Eis aus dem Verdampfer schmelzen.

**ACHTUNG:** Verwenden Sie niemals etwas, um das Eis mit Gewalt aus dem Verdampfer zu entfernen. Es kann zu Schäden führen.

- 1) Entfernen Sie die Vorderplatte.

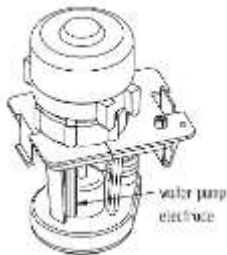
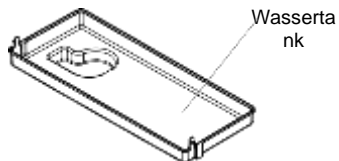
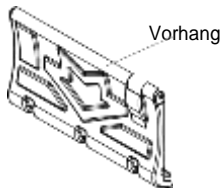


- 2) Bereiten Sie eine Lösung für ein geeignetes Produkt zu, für die Reinigung von Eismaschinen (Kalk). Verwenden Sie keine Salzsäure. Wir empfehlen Ihnen die Verwendung eines Produkts, welches den Kalk entfernt; genehmigt durch NSF und nach den Anweisungen des Herstellers zubereitet wird.
- 3) In den modularen Modellen ist der Wassertank automatisch gefüllt, weshalb wir die vorherige Vorbereitung der Lösung –
- 4) Um den Reinigungsvorgang zu starten, bewegen Sie den Schalter auf die Position Reinigung
- 5) (Position II). Die Maschine leert den Tank und füllt ihn wieder auf. Gießen Sie die Reinigungslösung in den Tank.



- 6) Lassen Sie die Lösung für 30 bis 40 Minuten durch das Wasserverteilsystem zirkulieren und stellen Sie dann den Arbeitsschalter (Eis-Reinigung) auf Position OFF.

- 7) Um die Reinigungslösung und den Abfall zu spülen, schieben Sie den Arbeitsschalter auf die Position Reinigung (die Maschine leert den Tank und füllt ihn wieder auf). Und stellen Sie dann den Arbeitsschalter auf Position OFF.
- 8) Schalten Sie die Strom- und Wasserversorgung ab.
- 9) Mischen Sie eine Desinfektionslösung.
- 10) Entfernen Sie die Wasserpumpe, den Vorhang und den Wassertank.
- 11) Reinigen Sie die Metalloberflächen, Dickensensor, Wasserstandssensor, Einstellschraube, Wasserpumpenelektrode, Vorhang und Wassertank mit der Reinigungslösung mit einer Bürste (keine Drahtbürste) oder einem Tuch.



- 12) Reinigen Sie die Innenflächen des Kühlfachs (einschließlich Wände, Kunststoffteile vom Verdampfer, Verteiler, ...) und die Vorderplatte mit der Reinigungslösung, indem Sie einen Pinsel oder Tuch benutzen.
- 13) Mischen Sie eine Desinfektionslösung, indem Sie eine Lebensmittelhypochloritlösung benutzen (genehmigt durch EPA / FDA), um eine Lösung von 100 bis 200 ppm freies Chlor zu bilden.
- 14) Desinfizieren Sie alle Oberflächen des Dickendetektors, des Wasserstandsdetektors, der Elektrode der Wasserpumpe, des Vorhangs und des Wassertanks, indem Sie reichlich Lösung mit einem Tuch oder Schwamm auftragen.
- 15) Desinfizieren Sie die Innenflächen des Frostfachs (inklusive Wände, Kunststoffteile des Verdampfers, Verteiler, ...) und die Vorderplatte, indem Sie die Lösung mit einem Tuch oder Schwamm auftragen.

- 16) Bringen Sie die Wasserpumpe, den Wassertank und den Vorhang wieder in ihre normale Position.
- 17) Schließen Sie das Netzkabel und die Wasserversorgung an.
- 18) Um einen Reinigungszyklus zu beginnen, bewegen Sie den Arbeitsschalter auf die Position Reinigung. Die Maschine leert den Tank und füllt ihn wieder auf. Füllen Sie die Lösung in den Wassertank, um eine Lösung, wie in Abschnitt 12 beschrieben zu erhalten.
- 19) Lassen Sie die Lösung für 20 Minuten im Wassersystem zirkulieren und stellen Sie dann den Arbeitsschalter auf Position OFF.
- 20) Um die Desinfektionslösung und den Abfall zu spülen, stellen Sie den Arbeitsschalter um auf Position Reinigung (abtropfen lassen und füllen) und lassen Sie das Wasser für 5 min zirkulieren, dann stellen Sie den Schalter auf Position OFF (Abfluss).Wiederholen Sie diesen Vorgang noch 2 mal, um gründlich zu klären.
- 21) Setzen Sie die Platte wieder ein.
- 22) Stellen Sie den Arbeitsschalter auf Position ON (Position I) und entsorgen Sie die ersten beiden Ernten.

## Hinweise für die lösung von problemen durch den benutzer

### UNTERTISCH-MODELLE:

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Keines der elektrischen Teile funktioniert.	Die Maschine ist ausgeschaltet.	Schließen Sie das Gerät an und überprüfen Sie die Steckdose.
	Der Thermostatsbestand ist geöffnet. Eis berührt das Speicherrohr.	Entfernen Sie Eis aus dem Speicher.
	Der Thermostatsbestand ist geöffnet. Kein Eis, welches das Speicherrohr berührt.	Stellen Sie den Thermostat ein (Schaltkasten; unterhalb der oberen Abdeckung).
Es ist kein Wasser im Tank.	Kein Wasser läuft ein.	Überprüfen Sie die Wasserzufuhr.
	Filter des Wassereinlassventils ist blockiert.	Kontrollieren und reinigen.
Die Eisplatte ist leer oder zu dick.	Unangepasste Zykluszeit.	Stellen Sie den Thermostat ein (Schaltkasten; unter der oberen Abdeckung).
Schwierigkeiten, die Eisplatte während der Startphase herauszunehmen.	Gerät schlecht nivelliert (nach hinten geneigt).	Nivellieren; die Vorderseite senken.
	Zu kurze Erntezeit.	Weitere Pins am Rad des Timers anbringen (folgen Sie den Anweisungen des Etiketts).
Wasser fällt uneinheitlich auf den Verdampfer.	Verteiler mit Schmutz oder Kalk.	Führen Sie das Verfahren der Reinigung von Kalk durch. Entfernen und reinigen Sie den Verteiler (ziehen Sie an den beiden Clips an den Seiten des Verteilers).
Das Gerät startet und stoppt abwechselnd.	Der Sicherheitsschalter öffnet sich.	Reinigen Sie den Luftkühler (unterhalb; hinter dem Kühlergrill).
Bei anderen Problemen rufen Sie unseren Kundenservice an.		

**MODULARE -MODELLE:**

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Keines der elektrischen Teile funktioniert.	Die Maschine ist ausgeschaltet.	Schließen Sie das Gerät an und überprüfen Sie die Steckdose.
	Rückseitenschalter auf OFF.	Stellen Sie den Rückseitenschalter auf ON.
	Vorderer Arbeitsschalter auf Position 0.	Stellen Sie den Schalter auf Position Eis (Position I).
Alle elektrischen Teile arbeiten, aber nicht der Kompressor (das Wasser kühlt nicht).	Vorderer Arbeitsschalter auf Position Reinigung (Position II).	Stellen Sie den Schalter auf Position Eis (Position I).
Es ist kein Wasser im Tank.	Kein Wasser tritt ein.	Überprüfen Sie die Wasserzufuhr.
	Filter des Wassereinlassventils ist blockiert.	Kontrollieren und reinigen.
Es gibt nicht genug Wasser, um den Zyklus abzuschließen.	Detektor von Wasserlevel zu niedrig.	Den Detektor des Wasserniveaus anheben (Edelstahlbarne neben der Pumpe).
	Spülventil fehlerhaft (überprüfen der Lecks im Abfluss, während der kalten Phase).	Zerlegen und reinigen.
	Spritzleckage am Vorhang.	Überprüfen Sie die Position des Vorhangs.
Das Wasser übersteigt die Ablagerung.	Der Detektor des Levels ist zu hoch oder verkalkt.	Einstellen und Reinigen.
Die Eisplatte ist leer oder zu dick.	Stärkesensor ist falsch eingestellt.	Einstellen und Reinigen.
Schwierigkeiten , um die Eisplatte während des Starts zu entfernen.	Die Einheit ist falsch nivelliert (nach hinten geneigt).	Nivellieren, die Vorderseite senken.
Wasser fällt uneinheitlich auf den Verdampfer.	Verteiler mit Schmutz oder Kalk.	Führen Sie das Verfahren der Reinigung von Kalk durch. Entfernen und reinigen Sie den Verteiler (ziehen Sie an den beiden Clips an den Seiten des Verteilers).
Niedrige Produktion.	Der Kondensator ist verschmutzt.	Reinigen (überprüfen Sie auch die Temperatur von Luft und Wasser)
Das Gerät stoppt, nachdem es für kurze Zeit funktioniert hat.	Der Sicherheitsschalter öffnet sich.	Reinigen Sie den Luftkühler (auf der Rückseite).
Bei anderen Problemen rufen Sie unseren Kundenservice an.		